

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Termine per la raccolta delle firme: 27 novembre 2015

Iniziativa popolare federale «Per derrate alimentari sane, prodotte nel rispetto dell'ambiente e in modo equo (Iniziativa per alimenti equi)»

Esame preliminare

La Cancelleria federale svizzera,

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Per derrate alimentari sane, prodotte nel rispetto dell'ambiente e in modo equo (Iniziativa per alimenti equi)», presentata il 7 maggio 2014; visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978² sui diritti politici,

decide:

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Per derrate alimentari sane, prodotte nel rispetto dell'ambiente e in modo equo (Iniziativa per alimenti equi)», presentata il 7 maggio 2014, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP³) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.
2. L'iniziativa popolare può essere ritirata dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
 1. Andina Angelo, Rutitsch 92, 7559 Tschlin
 2. Baumann Kilian, Wilerstrasse 1, 3262 Suberg

¹ RS 161.1

² RS 161.11

³ RS 311.0

3. Bloch Beat, Kalchbühlstrasse 2, 8038 Zürich
 4. Charpié Frédéric, Le Saucy 30, 2722 Les Reussilles
 5. Cramer Robert, 20, Rue du Clos, 1207 Genf
 6. Cuche Fernand, Les Prés, 2523 Lignières
 7. Devoto Constanza, Via Costera 3, 6932 Lugano
 8. Fivaz Fabien, Rue Avocat-Bille 12, 2300 La Chaux-de-Fonds
 9. Frösch Therese, Hochfeldstrasse 101, 3012 Bern
 10. Fuhrer Regina, Aebnit 66, 3664 Burgistein
 11. Garnier Marie, Planafaye 24, 1752 Villars-sur-Glâne
 12. Gilli Yvonne, Obere Bahnhofstrasse 38, 9500 Wil
 13. Girod Bastien, Turbinenstrasse 40, 8005 Zürich
 14. Graf Maya, Unter der Fluh 22, 4450 Sissach
 15. Gysin Greta, Carloni 6, 6821 Rovio
 16. Huber Hansuli, Büelhüsli 1, 8479 Altikon
 17. Lang Josef, Blumenbergstrasse 42, 3013 Bern
 18. Minkner Ulrike, La Souriche, 2610 Mont-Soleil
 19. Ott Martin, Schiiblestrasse 2, 8537 Uerschhausen
 20. Panchard Ilias, Mouline 20, 1022 Chavannes-près-Renens
 21. Schelbert Louis, Horwerstrasse 45, 6005 Luzern
 22. Stünzi Anna, Alseneggweg 3, 8800 Thalwil
 23. Treichler Jakob, Büessikon 1, 6340 Baar
 24. Zanchi Pierluigi, Via Sassariente 5, 6516 Cugnasco
-
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Per derrate alimentari sane, prodotte nel rispetto dell'ambiente e in modo equo (Iniziativa per alimenti equi)» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
 4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa: Partito dei Verdi svizzeri, Waisenhausplatz 21, 3011 Berna, e pubblicata nel Foglio federale del 27 maggio 2014.

13 maggio 2014

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

**Iniziativa popolare federale
«Per derrate alimentari sane, prodotte nel rispetto dell’ambiente
e in modo equo (Iniziativa per alimenti equi)»**

L’iniziativa popolare ha il tenore seguente:

La Costituzione federale⁴ è modificata come segue:

Art. 104a Derrate alimentari

¹ La Confederazione rafforza l’offerta di derrate alimentari di buona qualità e sicure, prodotte nel rispetto dell’ambiente e delle risorse, degli animali e di condizioni di lavoro eque. Stabilisce le esigenze in materia di produzione e trasformazione.

² Assicura che i prodotti agricoli importati utilizzati come derrate alimentari soddisfino in linea di massima almeno le esigenze previste nel capoverso 1; persegue questo obiettivo per le derrate alimentari altamente trasformate, le derrate alimentari composte e gli alimenti per animali. Privilegia i prodotti importati provenienti dal commercio equo e dalle aziende contadine che coltivano il suolo.

³ Provvede affinché siano ridotte le ripercussioni negative del trasporto e del deposito di derrate alimentari e alimenti per animali sull’ambiente e sul clima.

⁴ Le competenze e i compiti della Confederazione sono in particolare i seguenti:

- a. emana prescrizioni sull’autorizzazione di derrate alimentari e alimenti per animali, nonché sulla dichiarazione del loro modo di produzione e di trasformazione;
- b. può disciplinare l’attribuzione di contingenti doganali e graduare dazi all’importazione;
- c. può concludere convenzioni vincolanti sugli obiettivi con il settore alimentare, in particolare con importatori e commercio al dettaglio;
- d. promuove la trasformazione e la commercializzazione di derrate alimentari provenienti dalla produzione regionale e stagionale;
- e. prende provvedimenti per limitare lo spreco di derrate alimentari.

⁵ Il Consiglio federale fissa obiettivi a medio e lungo termine e riferisce periodicamente sul loro raggiungimento. Se tali obiettivi non sono raggiunti prende provvedimenti supplementari o rafforza gli obiettivi già fissati.

Art. 197 n. 12⁵

12. Disposizione transitoria dell'articolo 104a (Derrate alimentari)

Se entro tre anni dall'accettazione dell'articolo 104a da parte del Popolo e dei Cantoni non è entrata in vigore una legge d'esecuzione, il Consiglio federale emana le disposizioni d'esecuzione mediante ordinanza.

⁵ Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.